

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

19 avril 2007

PROJET DE LOI

**portant assentiment à la Convention entre le
Royaume de Belgique et la République de
Saint-Marin tendant à éviter la double
imposition et à prévenir la fraude fiscale en
matière d'impôts sur le revenu, signée à
Saint-Marin le 21 décembre 2005**

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE
ET
SOU MIS À LA SANCTION ROYALE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

19 april 2007

WETSONTWERP

**houdende instemming met de
Overeenkomst tussen het Koninkrijk België
en de Republiek San Marino tot het
vermijden van dubbele belasting en tot het
voorkomen van het ontduiken van belasting
inzake belastingen naar het inkomen,
ondertekend te San Marino op
21 december 2005**

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE
VERGADERING EN AAN DE KONING TER
BEKRACHTIGING VOORGELEGD

Références aux travaux parlementaires
à reprendre lors de la publication de la loi
au *Moniteur belge*

SÉNAT*Documents :***3-2045 - 2006/2007 :**

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport.

Voir aussi :*Annales du Sénat :*

22 mars 2007

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS*Documents :***Doc 51 3021/ (2006/2007) :**

001 : Projet transmis par le Sénat.

*(sans rapport de commission).*002 : Texte adopté en séance plénière
et soumis à la sanction royale.**Voir aussi :***Compte rendu intégral :*

19 avril 2007

Verwijzingen naar de parlementaire voorbereiding
te vermelden bij de bekendmaking van de wet
in het *Belgisch Staatsblad*

SENAAT*Stukken :***3-2045 - 2006/2007 :**

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nr. 2 : Verslag.

Zie ook :*Handelingen van de Senaat :*

22 maart 2007

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS*Stukken :***Doc 51 3021/ (2006/2007) :**

001 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.

*(zonder commissieverslag).*002 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan
de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.**Zie ook :***Integraal verslag :*

19 april 2007

Le texte adopté en séance plénière est identique au texte transmis par le Sénat (DOC 51 3021/001).

De tekst aangenomen in plenaire vergadering is dezelfde als de door de Senaat overgezonden tekst (DOC 51 3021/001).

Bruxelles, le 19 avril 2007

Brussel, 19 april 2007

*Le président de la Chambre
des représentants,*

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Herman DE CROO

*Le greffier de la Chambre
des représentants,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Robert MYTTENAERE
